

#### Aviso de WEEE

La Directiva sobre WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos), que entró en vigencia como ley europea el 13 de febrero de 2003, tuvo como resultado un cambio fundamental en el tratamiento de los equipos eléctricos que se encuentran al final de su vida útil.

El objetivo de esta Directiva es, como primera prioridad, la prevención de los WEEE y, además, la promoción de la reutilización, el reciclado y otras formas de recuperación de dichos residuos a fin de reducir la eliminación.

El logotipo de WEEE que se encuentra en el producto o en su caja y que indica la recolección de equipos eléctricos y electrónicos está compuesto por el cesto de basura con ruedas tachado, según se muestra debajo.



Este producto no se debe eliminar con los demás residuos domésticos. Usted tiene la responsabilidad de eliminar todos los residuos de sus equipos eléctricos o electrónicos y, con tal fin, debe llevarlos al punto de recolección especificado para el reciclado de dichos residuos peligrosos. La recolección aislada y la recuperación adecuada de los residuos de sus equipos eléctricos y electrónicos en el momento de la eliminación nos permiten ayudar a conservar los recursos naturales. Asimismo, el reciclado adecuado de los residuos de sus equipos eléctricos y electrónicos garantizará la seguridad de la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información acerca de la eliminación, la recuperación y los puntos de recolección de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, comuníquese con el centro de la ciudad local, el servicio de eliminación de residuos domésticos, la

tienda en la que compró el equipo o el fabricante del equipo.

#### Cumplimiento en materia de RoHS

Este producto cumple con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre la restricción en la utilización de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.

#### Para productos que incluyen baterías

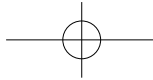
##### Directiva 2006/66/CE de la UE sobre baterías

La nueva directiva 2006/66/CE sobre baterías y acumuladores que reemplaza la directiva anterior entró en vigencia el 26 de septiembre de 2008. La directiva se aplica a todos los tipos de baterías y acumuladores (AA, AAA, pilas botón, plomo ácido, recargables), incluso los que se incorporan a electrodomésticos, excepto para aplicaciones militares, médicas y de herramientas eléctricas. La directiva establece normas para la recolección, el tratamiento y el reciclado y la eliminación de baterías, y tiene el objetivo de prohibir determinadas sustancias peligrosas y mejorar el desempeño ambiental de las baterías y todos los operadores de la cadena de suministro.

##### Instrucciones para el usuario acerca de la extracción, el reciclado y la eliminación de las baterías utilizadas

Para extraer las baterías del equipo o del control remoto, invierta el proceso de introducción de baterías descrito en el manual del propietario.

En el caso de productos con baterías incorporadas que duran toda la vida del producto, no es posible que el usuario retire las baterías. En estos casos, los centros de reciclado o recuperación gestionan el desmantelamiento del producto y la extracción de las baterías. Si por alguna razón es necesario reemplazar una de estas baterías, el procedimiento deberá llevarse a cabo en centros de servicio autorizados.



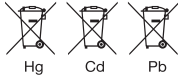
En la Unión Europea y en otros lugares, está prohibido desechar baterías junto con residuos domésticos. Todas las baterías deben desecharse de manera no perjudicial para el medio ambiente. Póngase en contacto con los funcionarios locales de gestión de residuos para obtener información sobre la recolección, el reciclado y el desecho seguros para el medio ambiente de las baterías ya usadas.

**ADVERTENCIA:** Riesgo de explosión si se sustituye incorrectamente la batería. Para reducir el riesgo de incendio o quemaduras, no se debe desmontar, triturar, perforar, ocasionar el cortocircuito de contactos externos, exponer a una temperatura superior a 60 °C (140 °F) o eliminar en fuego o agua. Reemplazar solo con las baterías especificadas.

El símbolo que indica la 'recolección separada' de todas las baterías y los acumuladores será el cesto de basura tachado que se muestra debajo:



Las baterías, los acumuladores y las pilas botón que contengan más de un 0,0005% de mercurio, más de un 0,002% de cadmio o más de un 0,004% de plomo se marcarán con el símbolo químico del metal pertinente: Hg, Cd o Pb, respectivamente. Consulte el símbolo que se muestra debajo:



**Para todos los productos, excepto los de funcionamiento inalámbrico:**

Por medio del presente documento, HARMAN International declara que este equipo cumple con la directiva 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética, la directiva 2006/95/CE sobre bajo

voltaje, la directiva 2009/125/CE aplicada a productos relacionados con la energía y la directiva 2011/65/UE aplicada a la restricción en la utilización de sustancias peligrosas. La declaración de conformidad se puede consultar en la sección de soporte de nuestro sitio web a la que se puede tener acceso desde [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

**Para todos los productos con funcionamiento inalámbrico:**

Por medio del presente documento, HARMAN International declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva 1999/5/CE, la directiva 2009/125/CE aplicada a productos relacionados con la energía y la directiva 2011/65/UE aplicada a la restricción en la utilización de sustancias peligrosas. La declaración de conformidad se puede consultar en la sección de soporte de nuestro sitio web a la que se puede tener acceso desde [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

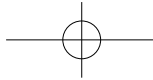
**HARMAN**

HARMAN International Industries, Incorporated  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA  
516.255.4545 (solo EE. UU.)

HARMAN International Industries, Incorporated. Todos los derechos reservados. JBL es una marca comercial de HARMAN International Industries, Incorporated, registrada en Estados Unidos y/o en otros países. Las funciones, las especificaciones y el aspecto están sujetos a cambios sin previo aviso.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

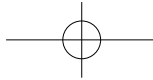


## INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

### Para todos os produtos:

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção em todas as advertências.
4. Obedeça a todas as instruções.
5. Não utilize este aparelho próximo à água.
6. Limpe apenas com pano seco.
7. Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Instale este aparelho de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale este aparelho próximo a quaisquer fontes de calor como radiadores, aquecedores, fornos ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que emitem calor.
9. Não desabilite a finalidade de segurança do plugue polarizado ou de aterramento. O plugue polarizado apresenta duas lâminas, sendo uma mais larga do que a outra. O plugue de aterramento apresenta duas lâminas e um terceiro pino de aterramento. A lâmina larga ou o terceiro pino são incluídos para sua proteção. Caso o plugue fornecido não encaixe na sua tomada, contrate um electricista para substituir a tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação contra pisões ou puxões, especialmente na parte dos plugues, das tomadas e do ponto em que esses itens saem do aparelho.
11. Utilize apenas anexos/acessórios especificados pelo fabricante.
12. Use apenas com o carrinho, suporte, tripé, braçadeira ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos juntamente com o aparelho. Quando estiver usando um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/aparelho para evitar lesões causadas pela queda.
13. Tire o aparelho da tomada durante trovoadas ou caso ele não seja utilizado por períodos prolongados.
14. Confiar toda a assistência técnica apenas a pessoal qualificado. Exige-se assistência técnica sempre que o aparelho tenha sido danificado de alguma forma, como quando se tratar de cabo de alimentação ou plugue danificado, derramamento de líquido ou queda de objetos sobre o aparelho ou caso o aparelho tenha sido exposto a chuva ou umidade, não esteja funcionando normalmente ou tenha caído.
15. Não exponha o aparelho a gotejamentos ou respingos e certifique-se de não colocar quaisquer objetos contendo líquido sobre o aparelho, como vasos.
16. Para desconectar o aparelho da tomada completamente, retire o cabo de alimentação de energia da tomada.
17. A tomada do cabo de alimentação deverá permanecer pronta para novo uso.
18. Não exponha as pilhas a calor excessivo, como luz solar, fogo ou similares.





## ATENÇÃO

### RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO. NÃO ABRA.



O SÍMBOLO DE RAIO COM SETA NO INTERIOR DE UM TRIÂNGULO EQUILÁTERO PRETENDE ALERTAR O USUÁRIO SOBRE A PRESENÇA DE "VOLTAGEM PERIGOSA" NÃO ISOLADA NO INTERIOR DO PRODUTO, A QUAL PODE SER DE INTENSIDADE SUFICIENTE PARA REPRESENTAR RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO ÀS PESSOAS.



O PONTO DE EXCLAMAÇÃO DENTRO DE UM TRIÂNGULO EQUILÁTERO PRETENDE ALERTAR O USUÁRIO SOBRE A PRESENÇA DE INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO (ASSISTÊNCIA TÉCNICA) IMPORTANTES NA DOCUMENTAÇÃO QUE ACOMPANHA O PRODUTO.

**ADVERTÊNCIA:** PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO À CHUVA OU À UMIDADE.

### DECLARAÇÃO DO FCC E IC PARA OS USUÁRIOS (SOMENTE EUA E CANADÁ)

Este aparelho cumpre a parte 15 das normas da FCC. A operação está sujeita a ambas as condições a seguir: (1) Este aparelho não pode causar interferências danosas; e (2) este aparelho deve aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferência capaz de causar operação indesejável. Este aparelho digital de Classe B cumpre a norma canadense ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Declaração de interferência da Federal Communication Commission

Este equipamento foi testado e considerado dentro dos limites para aparelhos digitais de Classe B, de acordo com a Parte 15 das normas da FCC. Esses limites foram estabelecidos para garantir proteção adequada contra interferência prejudicial em uma instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia por radiofrequência e, caso não seja instalado e utilizado de acordo com as presentes instruções, poderá causar interferências prejudiciais nas comunicações via rádio. No entanto, não é possível garantir que não haverá interferência em uma instalação em particular. Caso este equipamento cause interferência nociva à recepção de rádio ou televisão, que pode ser determinada ligando e desligando o equipamento, recomenda-se que o usuário tente corrigir a interferência adotando uma ou mais das seguintes providências:

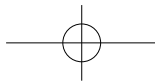
- Redirecione ou realoque a antena de recepção.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Conecte o equipamento em uma tomada diferente daquela na qual o receptor está conectado.
- Consulte o revendedor ou um técnico com experiência em rádio/televisão para obter auxílio.

**Atenção:** Alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela HARMAN poderão anular a autoridade do usuário quanto à operação do equipamento.

### Para produtos que transmitem energia RF:

#### Informações sobre as normas FCC e IC para usuários

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das normas da FCC e com a norma RSS 210 para aparelhos isentos de licença do Canadá. A operação está sujeita a ambas as condições a seguir: (1) Este aparelho não pode causar interferências danosas; e (2) este aparelho deve aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferência capaz de causar operação indesejável.



#### Declaração de exposição à radiação da FCC/IC

Este equipamento cumpre os limites de exposição à radiação do FCC/IC RSS-102 definidos para um ambiente não controlado. O equipamento deve ser instalado e operado com uma distância mínima de 20 cm entre o radiador e o seu corpo.

#### Para produtos com receptores de rádio que possam utilizar uma antena externa (SOMENTE EUA):

##### Aterramento de antena ou CATV (televisão a cabo)

Caso seja conectado um sistema de cabo ou uma antena externa nesse produto, certifique-se de que o mesmo esteja aterrado para proporcionar alguma proteção contra oscilações de voltagem e cargas estáticas. A seção 810 do National Electrical Code (NEC, Código Nacional sobre Eletricidade), ANSI/NFPA No. 70-1984, fornece informações relacionadas ao aterramento adequado da haste e da estrutura de apoio, o aterramento do cabo de entrada em uma unidade de descarga da antena, o tamanho de condutores de aterramento, a localização da unidade de descarga da antena, a conexão dos eletrodos de aterramento e os requisitos do eletrodo de aterramento.

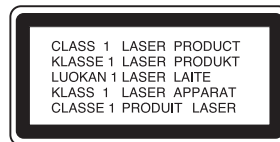
##### Observação ao instalador do sistema de televisão a cabo:

Esta nota é para informar o instalador do sistema CATV (televisão a cabo) sobre o artigo 820-40 do NEC, que estipula diretrizes de aterramento adequado e, sobretudo, especifica que o fio terra deve ser conectado ao sistema de aterramento do edifício, o mais próximo possível à entrada do cabo.

##### Para reprodutores de CD/DVD/discos Blue-Ray™:

**Atenção:** Este produto utiliza sistema a laser. Para sua proteção, evite a exposição direta ao foco do laser, não abrindo a caixa nem desabilitando quaisquer mecanismos de segurança. NÃO

OLHE DIRETAMENTE O FOCO DO LASER. Para assegurar o uso apropriado deste produto, leia o manual do proprietário com atenção e guarde-o para utilização futura. Caso a unidade precise de manutenção ou reparo, entre em contato com a sua central de assistência técnica local da JBL. Confie a assistência técnica apenas a pessoal qualificado de assistência técnica.



#### PARA TODOS OS PAÍSES DA UE:

##### Para produtos que incluem saída de áudio

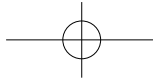
##### Prevenção da perda auditiva



**Atenção:** A perda auditiva permanente pode ocorrer se os fones de ouvido forem usados em volume alto por períodos prolongados.

Para a França, os produtos foram testados e cumpriram com o requisito do Nível da Pressão do Som estabelecido nas normas NF EN50332-1:2000 e/ou EN50332-2:2003 aplicáveis, conforme exigido pelo Artigo Francês L.5232-1.

Obs.: Para impedir possíveis danos auditivos, não ouça em volumes altos por períodos longos.



#### Nota do WEEE

A Diretiva de Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrônicos (WEEE), que entrou em vigor como lei europeia em 13 de fevereiro de 2003, resultou em uma mudança importante no tratamento de equipamentos elétricos no final da vida útil.

O objetivo da Diretiva é, como máxima prioridade, a prevenção do WEEE e, além disso, a promoção de reutilização, reciclagem e outras formas de recuperação desses desperdícios, a fim de reduzir o descarte.

O logotipo do WEEE em um produto ou sua caixa, indicando a coleta de equipamento elétrico e eletrônico, consiste em uma lixeira coberta por uma cruz, como mostrado abaixo.



Este produto não pode ser descartado ou colocado junto com o seu lixo doméstico. Você é responsável pelo descarte de todos os equipamentos eletrônicos ou elétricos, enviando para um ponto de coleta especificado para a reciclagem como resíduo perigoso. A coleta isolada e a recuperação adequada dos equipamentos eletrônicos e elétricos, no momento do descarte, ajuda a conservar os recursos naturais. Além disso, a reciclagem adequada dos equipamentos eletrônicos e elétricos garante a segurança da saúde humana e do meio ambiente. Para obter mais informações sobre o descarte de equipamentos eletrônicos e elétricos, recuperação e pontos de coleta, entre em contato com a prefeitura local, o serviço de descarte, a loja em que o equipamento foi adquirido ou o fabricante.

#### Conformidade com o RoHS

Este produto está em conformidade com a diretiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 sobre a restrição do uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos.

#### Para produtos que incluem pilhas:

##### Diretiva de Pilhas da UE 2006/66/EC

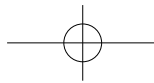
Uma nova diretiva de pilhas 2006/66/EC sobre Pilhas e Acumuladores, em substituição à diretiva, entrou em vigor em 26 de setembro de 2008. A diretiva se aplica a todos os tipos de pilhas e acumuladores (AA, AAA, células de botão, ácido de chumbo, pilhas recarregáveis) incluindo as incorporadas nos aparelhos, com exceção de aplicações militares e médicas e ferramentas elétricas.

As diretivas definem as regras para a coleta, tratamento, reciclagem e descarte das pilhas, com o objetivo de proibir certas substâncias perigosas e melhorar o desempenho ambiental das pilhas e todos os operadores da cadeia de suprimentos.

##### Instruções aos usuários sobre a remoção, reciclagem e descarte de pilhas usadas

Para tirar as pilhas do seu equipamento ou controle remoto, inverta o procedimento de colocação das pilhas descrito no manual do proprietário.

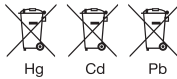
No caso de produtos com pilha embutida que dure por toda a vida útil do produto, talvez não seja possível remover a pilha. Neste caso, centrais de reciclagem ou recuperação encarregam-se de desmanchar o produto e remover a pilha. Caso seja necessário, por qualquer razão, substituir a referida pilha, este procedimento deve ser realizado por centrais de assistência técnica autorizadas. Na União Europeia e em outros locais, é contra a lei descartar quaisquer tipos de pilhas junto com o lixo doméstico. Todas as pilhas devem ser descartadas de forma ecologicamente correta. Entre



em contato com as autoridades de gestão de dejetos para obter informações referentes à coleta de materiais de risco ambiental, reciclagem e descarte de pilhas usadas, incorreta das pilhas. Para reduzir o risco de queimaduras ou fogo, não desmonte, esmague, perfure, provoque o curto dos contatos externos, exponha a temperaturas acima de 60 °C ou descarte no fogo ou na água. Substitua apenas pelas pilhas especificadas. O símbolo indicando "coleta separada" de todas as pilhas e acumuladores é a lixeira coberta por uma cruz, mostrada abaixo:



No caso das pilhas, acumuladores e células de botão que contenham mais de 0,0005% de mercúrio, mais de 0,002% de cádmio ou mais de 0,004% de chumbo, devem ser marcados com o símbolo químico do metal envolvido: Hg, Cd ou Pb, respectivamente. Consulte o símbolo abaixo:



**Para todos os produtos, exceto aqueles com a operação sem fio:**

A HARMAN International declara que este equipamento está em conformidade com as diretivas EMC 2004/108/EC, LVD 2006/95/EC, ErP 2009/125/EC e RoHS 2011/65/EU. A declaração de conformidade pode ser consultada na seção de suporte do nosso site, acessível em [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

**Para todos os produtos com a operação sem fio:**

A HARMAN International declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos

essenciais e outras disposições relevantes das diretivas 1999/5/EC, ErP 2009/125/EC e RoHS 2011/65/EU. A declaração de conformidade pode ser consultada na seção suporte do nosso site, acessível em [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário"

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)



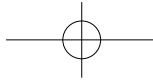
HARMAN International Industries, Incorporated 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 EUA - 516.255.4545 (somente EUA)

HARMAN International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados.

A JBL é uma marca registrada da HARMAN International Industries, Incorporated, registrada nos Estados Unidos e/ou outros países. Recursos, especificações e aparências sujeitos a alteração sem notificação prévia.



[www.jbl.com](http://www.jbl.com)



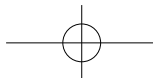
## WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

### Für alle Produkte:

1. Lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Nehmen Sie alle Warnungen ernst.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie dieses Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
7. Achten Sie darauf, keine Lüftungsöffnungen zu blockieren. Stellen Sie dieses Gerät so auf, wie vom Hersteller empfohlen.
8. Installieren Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungen, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich von Verstärkern), die Wärme abgeben.
9. Setzen Sie den zu Ihrem Schutz vorgesehenen Sicherheitsmechanismus des gepolten Steckers oder Schukosteckers nicht außer Kraft. Ein gepolter Stecker hat zwei Plättchen, von denen eines breiter als das andere ist. Ein Schukostecker hat zwei Plättchen und einen dritten Erdungsstift. Das breitere Plättchen oder der dritte Stift dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der gelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die veraltete Steckdose ausgetauscht werden kann.
10. Verlegen Sie das Stromkabel so, dass niemand darauf stehen oder gehen kann und es nicht eingeklemmt wird, vor allem im Bereich von Steckern und Steckdosen und an der Stelle, an der das Kabel aus dem Gerät hervortritt.
11. Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller vorgegeben sind.
12. Verwenden Sie das Gerät nur mit dem Wagen, Ständer, Stativ, der Halterung oder dem Tisch, der/die vom Hersteller vorgegeben sind oder gemeinsam mit dem Gerät verkauft werden. Wenn ein Wagen verwendet wird, ist Vorsicht zu üben, wenn die Wagen/Gerät-Kombination bewegt wird, um Verletzungen zu vermeiden, die ein umkippende Wagen verursachen könnte.
13. Ziehen Sie das Stromkabel dieses Geräts bei Gewitter oder während langer Zeiträume, in denen das Gerät nicht gebraucht wird, von der Steckdose ab.
14. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Fachpersonal ausführen. Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt worden ist, wie beispielsweise, wenn das Stromkabel oder der Stromstecker beschädigt ist, wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät hineingefallen sind, oder wenn das Gerät Regen oder anderer Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß betrieben werden kann oder fallengelassen wurde.
15. Setzen Sie dieses Gerät keiner Umgebung aus, in der Tropfen oder Spritzer auf das Gerät gelangen könnten, und stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände auf dem Gerät abgestellt werden, die mit Flüssigkeit gefüllt sind, wie beispielsweise Vasen.
16. Dieses Gerät wird vollständig vom Netzstrom abgetrennt, indem Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose abziehen.
17. Der Netzstecker des Netzkabels muss stets für den Einsatz bereit sein.
18. Setzen Sie Batterien keiner übermäßigen Wärme wie Sonne, Feuer oder einer anderen Wärmequelle aus.







<b>VORSICHT</b>	
<b>STROMSCHLAGEGFAHR. NICHT ÖFFNEN.</b>	
	DER BLITZ MIT PFEILSYMBOL INNERHALB EINES GLEICHSEITIGEN DREIECKS IST DAFÜR VORGESEHEN, DEN BENUTZER AUF DAS VORHANDENSEIN NICHT ISOLIERTER „GEFÄHRLICHER STROMSPANNUNG“ INNERHALB DES PRODUKTGEHÄUSES HINZUWEISEN, DIE AUSREICHEND HOCH IST, UM EINE STROMSCHLAGEGFAHR FÜR PERSONEN DARZUSTELLEN.
	DAS AUSRUFEZEICHEN INNERHALB EINES GLEICHSEITIGEN DREIECKS SOLL DEN BENUTZER AUF WICHTIGE BETRIEBS- UND WARTUNGSANWEISUNGEN AUFMERKSAM MACHEN, DIE IN DEN MIT DEM PRODUKT GELIEFERTEN UNTERLAGEN ENTHALTEN SIND.
<b>WARNUNG:</b> DIESES GERÄT DARF WEDER REGEN NOCH SONSTIGER FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN, UM DAS RISIKO EINES BRANDES ODER STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN.	

#### FCC- UND IC-ERKLÄRUNG FÜR BENUTZER (NUR USA UND KANADA)

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Richtlinien. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine funkttechnischen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss sämtliche empfangenen Störungen aufnehmen können, darunter Störungen, die unerwünschte Funktionen verursachen können.

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen Richtlinie ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

#### Federal Communication Commission – Erklärung zu Störungen

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte dienen dem angemessenen Schutz vor funkttechnischen Störungen bei der Installation in Wohnbereichen. Dieses Gerät erzeugt und nutzt HF-Energie und kann diese abstrahlen. Bei unsachgemäßer Installation und Verwendung, ohne Befolgen der Anweisungen, kann es schädliche Störungen im Funkverkehr verursachen. In Einzelfällen kann es jedoch auch bei sachgemäßer Verwendung zu Störungen kommen.

Sollte dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stören, was sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts nachprüfen lässt, wird der Benutzer gebeten, zu versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

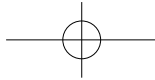
- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie sie.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die von einem anderen Stromkreis als das Empfangsgerät versorgt wird.
- Lassen Sie sich von Ihrem Händler oder einem erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker beraten.

**Vorsicht:** Änderungen oder Modifizierungen, die von HARMAN nicht ausdrücklich genehmigt wurden, könnten die Befugnis des Benutzers zum Betreiben des Geräts ungültig machen.

#### Für Produkte, die HF-Energie übertragen:

##### FCC- UND IC-INFORMATIONEN FÜR BENUTZER

Dieses Gerät erfüllt Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen und die lizenzbefreite Vorschrift RSS 210 der Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine funkttechnischen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss sämtliche empfangenen Störungen aufnehmen können, darunter Störungen, die unerwünschte Funktionen verursachen können.



#### FCC/IC-Erklärung zur Belastung durch Strahlung

Dieses Gerät erfüllt die in der Bestimmung FCC/IC RSS-102 festgelegten Strahlenbelastungswerte für eine nicht kontrollierte Umgebung. Dieses Gerät sollte mit einem Abstand von mindestens 20 cm zwischen Sender und Ihrem Körper aufgestellt und betrieben werden.

#### Für Produkte mit Funkempfängern, an die eine externe Antenne angeschlossen werden kann (NUR USA):

##### Erdung für Kabelfernsehen oder Antenne

Wenn an dieses Produkt eine externe Antenne oder ein Kabelsystem angeschlossen wird, müssen Sie sicherstellen, dass es durch eine Erdung gegen Überspannung und statische Aufladung geschützt wird. Abschnitt 810 des National Electrical Code (NEC), ANSI/NFPA Nr. 70-1984, enthält Informationen über die korrekte Erdung von Mast und Befestigungskonstruktion, die Erdung des Antenneneingangskabels in eine Antennenladeeinheit, Größe des Erdungsleiters, Position der Antennenladeeinheit, den Anschluss an die Erdungselektroden und Anforderungen an die Erdungselektroden.

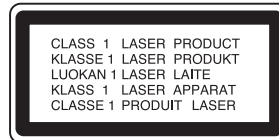
##### Hinweis für den Installateur des Kabel-TV-Systems:

Dieser Hinweis dient dazu, den Installateur des Kabel-TV-Systems auf den Artikel 820-40 des NEC hinzuweisen. Dieser enthält Richtlinien zur korrekten Erdung und weist insbesondere darauf hin, dass die Kabelerdung so nahe wie möglich am Kabeleingang des Erdungssystems des Gebäudes an das Erdungssystem angeschlossen werden muss.

##### Für CD/DVD/Blu-ray Disc™-Player:

**Vorsicht:** Dieses Produkt verwendet ein Lasersystem. Um zu verhindern, dass der Benutzer dem Laserstrahl direkt ausgesetzt wird, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden, und es dürfen auch keine der Sicherheitsmechanismen, die zu Ihrem Schutz geboten sind, außer Kraft gesetzt werden.

SEHEN SIE NICHT DIREKT IN DEN LASERSTRAHL. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um eine ordnungsgemäße Verwendung dieses Produkts sicherzustellen, und bewahren Sie die Anleitung zum eventuellen späteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät Wartung oder Reparatur benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche JBL-Vertragswerkstatt. Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



#### FÜR ALLE EU-LÄNDER:

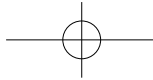
##### Für Produkte, die über einen Audioausgang verfügen



**Vorsicht:** Wenn Ohr- oder Kopfhörer über längere Zeiträume mit hohen Lautstärken verwendet werden, kann es zu einem dauerhaften Hörschaden kommen.

Für Frankreich: Die Produkte wurden getestet und entsprechen den Anforderungen zu Schalldruckpegeln, die in den anwendbaren Normen NF EN 50332-1:2000 und/oder EN 50332-2:2003 festgelegt sind, wie durch den französischen Artikel L.5232-1 gefordert.

**Anmerkung:** Um Hörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht über längere Zeiträume mit hoher Lautstärke.



### WEEE-Mitteilung

Die Richtlinie zu Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment), die seit dem 13. Februar 2003 europäisches Gesetz ist, führte zu einer großen Änderung bei der Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten.

Vornehmliche Aufgabe dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektronikabfall sowie die Förderung von Wiederverwendung, Recycling und anderen Formen der Wiederverwertung, um solchen Abfall zu reduzieren.

Das auf dem Produkt oder der Verpackung aufgedruckte WEEE-Logo zeigt die unten dargestellte, durchgestrichene Abfalltonne und weist darauf hin, dass dieses Produkt als Elektro- und Elektronikgerät gesammelt werden muss.



Dieses Produkt darf nicht mit Ihrem anderen Hausmüll entsorgt werden. Sie sind dafür verantwortlich, alle Elektro- oder Elektronikgeräte bei einer speziellen Entsorgungsstelle (Recyclinghof) zu entsorgen, die solchen gefährlichen Abfall recycelt. Das Sammeln und richtige Wiederverwerten von Elektro- und Elektronikgeräten schont die natürlichen Ressourcen. Außerdem werden Gesundheit und Umwelt durch das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten geschützt. Weitere Informationen über Sammelstellen sowie die Entsorgung und Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikgeräten erfahren Sie in Ihrem örtlichen Bürgerbüro, bei Ihrem örtlichen Entsorger, dem Geschäft, wo Sie dieses Gerät gekauft haben oder beim Hersteller des Geräts.

### RoHS-Konformität

Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und Europäischen

Rats vom 8. Juni 2011 über die Beschränkung der Anwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### Für Produkte, die Batterien enthalten

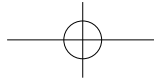
#### EU-Richtlinie 2006/66/EC über Batterien und Akkumulatoren

Seit dem 26. September 2008 gilt die neue Richtlinie 2006/66/EC über Batterien und Akkumulatoren. Die Richtlinie gilt für alle Arten von Batterien und Akkumulatoren (AA, AAA, Knopfzellen, Blei-Säure-Batterien, wiederaufladbare Akkus) und solche, die in Geräten integriert sind, mit Ausnahme für militärische oder medizinische Anwendungen sowie für Elektrowerkzeuge. Die Richtlinie beschreibt Regeln zum Sammeln, Behandeln, Recyclen und Entsorgen von Batterien und zielt darauf ab, die Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe zu unterbinden sowie die Umweltverträglichkeit von Batterien und allen Zwischenschritten in der Versorgungskette zu verbessern.

#### Hinweise zum Ausbau, Recycling und zur Entsorgung verbrauchter Batterien

Die Batterien werden aus dem Gerät oder der Fernbedienung entfernt, indem Sie das in der Bedienungsanleitung erläuterte Verfahren zum Einlegen von Batterien in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

Bei Produkten mit eingebauten Batterien, die für die gesamte Lebensdauer des Produkts vorgesehen sind, ist es für den Benutzer eventuell nicht möglich, die Batterien zu entfernen. In diesem Falle übernehmen Recycling- oder Rückgewinnungszentren die Demontage des Produkts und das Entfernen der Batterie. Sollte es aus irgendeinem Grund erforderlich werden, eine solche Batterie auszuwechseln, muss dieses Verfahren von einem autorisierten Servicecenter ausgeführt werden. In der Europäischen Union und in anderen Ländern ist es verboten, jegliche Batterien mit dem Haushaltsmüll zu entsorgen. Alle Batterien müssen umweltgerecht entsorgt werden. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Abfallentsorgungsbehörde, die Ihnen zum umweltgerechten Sammeln,



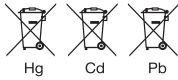
Recyclen und Entsorgen gebrauchter Batterien Auskunft erteilen kann.

**WARNUNG:** Wenn eine Batterie unsachgemäß ersetzt wird, besteht Explosionsgefahr. Um die Brandgefahr zu verringern, dürfen Sie dieses Gerät nicht auseinanderbauen, zerbrechen, aufstechen, kurzschließen, es Temperaturen über 60°C aussetzen, in Wasser oder Feuer entsorgen. Setzen Sie nur Batterien des angegebenen Typs ein.

Als Symbol für die „getrennte Sammlung“ aller Batterien und Akkumulatoren gilt die unten dargestellte, durchgestrichene Abfalltonne:



Wenn Batterien, Akkumulatoren und Knopfzellen mehr als 0,0005 % Quecksilber, mehr als 0,002 % Cadmium oder mehr als 0,004 % Blei enthalten, werden sie mit dem chemischen Symbol für das jeweilige Metall gekennzeichnet: entsprechend Hg, Cd oder Pb. Siehe folgende Symbole als Beispiel:



Hg

Cd

Pb

**Für alle Produkte ohne Drahtlosübertragung:**

Hiermit erklärt HARMAN International, dass dieses Gerät den Richtlinien EMC 2004/108/EC, LVD 2006/95/EC, ErP 2009/125/EC und RoHS 2011/65/EU entspricht. Die Konformitätserklärung kann im Support-Bereich unserer Website eingesehen werden, die über [www.jbl.com](http://www.jbl.com) erreichbar ist.

**Für alle Produkte mit Drahtlosübertragung:**

Hiermit erklärt HARMAN International, dass dieses Gerät den wesentlichen Voraussetzungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinien 1999/5/EG, ErP 2009/125/EG und RoHS 2011/65/EU entspricht. Die Konformitätserklärung kann im Support-Bereich unserer Website eingesehen werden, die über [www.jbl.com](http://www.jbl.com) erreichbar ist.

**HARMAN**

HARMAN International Industries, Incorporated  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329, USA  
+1 516.255.4545

HARMAN International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten. JBL ist eine Marke von HARMAN International Industries, Incorporated, eingetragen in den USA und/oder anderen Ländern. Änderungen an Merkmalen, Spezifikationen und Aussehen können ohne vorherige Ankündigung erfolgen.



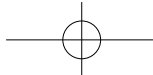
[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

## IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

### Per tutti i prodotti:

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non usare questo apparecchio vicino all'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non bloccare nessuna delle aperture di ventilazione. Installare l'apparato seguendo le istruzioni del fabbricante.
8. Non installare questo apparato nei pressi di fonti di calore, come termosifoni, bocchette per l'aria calda, forni o altri dispositivi (fra cui gli amplificatori) che producano calore.
9. Non aggirare le finalità protettive delle spine polarizzate o con messa a terra. Una spina polarizzata presenta due contatti, uno dei quali è più grande dell'altro. Una spina con messa a terra presenta due contatti, più un terzo conduttore per la messa a terra. Il contatto più grande o il terzo conduttore sono presenti per la vostra sicurezza. Se la spina non entra nella presa, consultare un elettricista per la sostituzione della vecchia presa.
10. Evitare che il cavo di alimentazione possa essere calpestato o pizzicato, in particolare vicino alla spina, alla presa e al punto in cui fuoriesce dall'apparato.
11. Usare esclusivamente complementi/accessori indicati dal produttore.
12. Usare esclusivamente con carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti insieme all'apparecchio. Se si utilizza un carrello, prestare attenzione durante lo spostamento di carrello e apparecchio per evitare capovolgimenti e conseguenti lesioni.
13. Scollegare l'apparecchio dalla presa durante i temporali o se non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati.
14. Per qualsiasi riparazione, rivolgersi a personale qualificato. È necessaria la riparazione quando l'apparato è stato danneggiato in qualunque modo, ad es. quando vi sia un danno al cavo di alimentazione o alla spina, sull'apparato siano stati versati dei liquidi o siano caduti degli oggetti, quando l'apparato sia stato esposto alla pioggia o all'umidità, quando non funzioni correttamente o sia caduto.
15. Non esporre l'apparato a gocciolio o schizzi e prestare attenzione a che nessun oggetto contenente liquidi, come i vasi, venga posto sull'apparato stesso.
16. Per scollegare completamente l'apparato dall'alimentazione CA, scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
17. La spina del cavo di alimentazione deve rimanere a portata di mano.
18. Non esporre le batterie a calore eccessivo, ad esempio luce solare, fiamme o simili.





## ATTENZIONE

### RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA. NON APRIRE.



IL SIMBOLO A FORMA DI FULMINE CON PUNTA A FRECCIA RACCHIUSO IN UN TRIANGOLO EQUILATERO AVVERTE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI TENSIONI PERICOLOSE NON ISOLATE ALL'INTERNO DEL CONTENITORE DEL PRODOTTO, CHE POTREBBERO ESSERE SUFFICIENTEMENTE POTENTI DA COSTITUIRE UN PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICHE PER LE PERSONE.



IL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO AVVERTE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI RELATIVE ALL'USO E ALLA MANUTENZIONE (RIPARAZIONE) NEI MANUALI CHE ACCOMPAGNANO IL PRODOTTO.

**AVVERTENZA:** PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O DI SCOSSA ELETTRICA, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO A PIOGGIA O UMIDITÀ.

### DICHIARAZIONI FCC E IC PER GLI UTENTI (SOLO PER USA E CANADA)

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) il dispositivo non deve provocare interferenze dannose e (2) deve accettare eventuali interferenze subite, comprese interferenze che possono provocare un funzionamento indesiderato.

Questo apparato digitale di Classe B è conforme alla normativa canadese ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Dichiarazione sull'interfaccia della Federal Communication Commission

Questo apparecchio è stato collaudato e determinato conforme ai limiti di un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Tali limiti sono stati stabiliti per offrire una ragionevole protezione contro le interferenze pericolose in una installazione domestica. Questo apparecchio genera, usa e può irradiare energia in radiofrequenza e, qualora non installato e utilizzato secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che non si verifichino interferenze in particolari installazioni. Qualora questo apparecchio dovesse causare interferenze dannose alle ricezioni radio o televisive, il che può essere determinato spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, si invita l'utente a tentare di correggere l'interferenza mediante una o più delle seguenti misure:

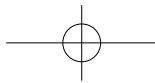
- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza fra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio alla presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per ricevere assistenza.

**Attenzione:** cambiamenti o modifiche non approvati espressamente da HARMAN potrebbero invalidare la capacità dell'utente di usare l'apparecchio.

### Per i prodotti che trasmettono energia RF:

#### INFORMAZIONI FCC E IC PER GLI UTENTI

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC e alle specifiche per standard radio RSS 210 di Industry Canada per dispositivi esenti da licenza. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) il dispositivo non deve generare interferenze pericolose e (2) deve accettare qualunque interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un



funzionamento indesiderato.

#### Dichiarazione FCC/IC sull'esposizione alle radiazioni

Questo apparecchio è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni RSS-102 delle norme FCC/IC stabiliti per ambienti non controllati. Questo apparecchio deve essere installato e azionato con una distanza minima di 20 cm tra il radiatore e il corpo dell'utente.

#### Per i prodotti con ricevitori radio che possono utilizzare un'antenna esterna (SOLO PER GLI STATI UNITI):

##### messa a terra del cavo TV (CATV) o dell'antenna

Se al prodotto vengono collegati un'antenna o un sistema di cavi esterno, assicurarsi che tali dispositivi siano dotati di messa a terra per consentire la protezione contro picchi di tensione e scariche di energia statica. La sezione 810 del codice elettrico nazionale NEC (National Electrical Code), ANSI/NFPA n. 70-1984, fornisce informazioni relative a corretta messa a terra dell'albero e della struttura di supporto, messa a terra del filo adduttore a un'unità di scarico dell'antenna, dimensioni dei conduttori di messa a terra, posizione dell'unità di scarico dell'antenna, connessione agli elettrodi di messa a terra e requisiti dell'elettrodo di messa a terra.

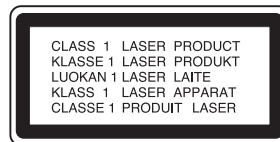
##### Nota per l'installatore di sistemi CATV:

Questo promemoria serve a richiamare l'attenzione dell'installatore della TV via cavo all'articolo 820-40 del National Electrical Code, in cui sono contenute linee guida per una corretta messa a terra; in particolare, l'articolo specifica che la messa a terra del cavo deve essere collegata al sistema di messa a terra dell'edificio e il più vicino possibile al punto di ingresso del cavo.

##### Per lettori CD/DVD/Blu-ray Disc™:

**Attenzione:** Questo prodotto utilizza un sistema laser. Per prevenire l'esposizione diretta al fascio laser, non aprire la chiusura del cabinet, né aggirare qualunque dei meccanismi di sicurezza forniti a

vostra protezione. **NON PUNTARE IL FASCIO LASER NEGLI OCCHI.** Per garantire un uso corretto di questo prodotto, leggere con attenzione il Manuale dell'utente e conservarlo per riferimento futuro. Qualora l'unità richieda manutenzione o riparazione, rivolgersi al centro di assistenza JBL più vicino. Per le riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato. please contact your local JBL service center. Refer servicing to qualified personnel only.



#### PER TUTTI I PAESI UE:

##### Per i prodotti dotati di audio out

##### Prevenzione dei danni all'udito



**Attenzione:** l'uso di auricolari o cuffie a volume elevato per periodi di tempo prolungati può causare una perdita di udito permanente.

Per la Francia, i prodotti sono stati testati per soddisfare i requisiti del livello di pressione sonora (SPL) stabiliti negli standard NF EN50332-1:2000 e/o EN50332-2:2003 pertinenti, secondo quanto stabilito dall'articolo L.5232-1 della legislazione francese.

**Nota:** per prevenire potenziali danni all'udito, non ascoltare a volume elevato per periodi di tempo prolungati.